

١ عنوان الوثيقة (Titre) | THE CHINA SHOCK: LEARNING FROM LABOR MARKET ADJUSTMENT TO LARGE CHANGES IN TRADE (صدمة الصين: التعلّم من تعديلات سوق العمل للتغيرات الكبيرة في التجارة) | | نوع الوثيقة (Type de Document) | ورقة عمل للمكتب الوطني للبحوث الاقتصادية (NBER Working Paper No). | تاريخ النشر (Date de Publication) | ١ يناير 2016 | تتناول الوثيقة ظاهرة "صدمة الصين"، وهي البروز الهائل للصين كقوة اقتصادية كبرى وما أحدثه ذلك من تحوّل تاريخي في أنماط التجارة العالمية. رغم الفوائد التي يجنيها المستهلكون، يرتبط بتكاليف تكيف كبيرة وعواقب توزيعية واسعة في الاقتصادات المتقدمة. ففي المناطق الأكثر تعرضاً للمنافسة من الواردات الصينية، تظل الأجور ومعدلات المشاركة في القوى العاملة منخفضة، وعلى المستوى الوطني، انخفض التوظيف في الصناعات المعرضة للصدمة دون أن تتحقق بعد مكاسب تعويضية في قطاعات أخرى. وتختتم الوثيقة بالتأكيد على أن التجارة لها تكاليف كبيرة يجب على صانعي السياسات والاقتصاديين فهمها وتخفيفها بشكل أفضل. عناوين وعوارض لموضوع الملف (Titres et Puces sur le Sujet du Dossier). 1. طبيعة "صدمة الصين" ("Nature du Choc Chinois") حيث ارتفعت حصتها من الصادرات العالمية من 2.3% في عام 1991 إلى 8.18% في عام 2013. * يمثل هذا الصعود تحولاً "تاريخياً" في أنماط التجارة العالمية. 2. التداعيات على أسواق العمل (Répercussions sur les Marchés du Travail) * تحدي الافتراضات السابقة التي كانت تعتبر أن التجارة تؤدي إلى آثار توزيعية معتدلة وتكيف سلس في أسواق العمل. * انخفاض كبير ومستمر في الأجور ومعدلات المشاركة في القوى العاملة وارتفاع معدلات البطالة في أسواق العمل المحلية المعرضة للصدمة. * عانى العمال المعرضون لزيادة تقلب الوظائف وانخفاض في الدخل على مدى الحياة. 3. بطء عملية التكيف (Lenteur de l'Ajustement) * أظهرت النتائج أن تكيف أسواق العمل المحلية بطيء بشكل لافت، حيث استمرت الآثار السلبية لأكثر من عقد. * عدم تحقق مكاسب التوظيف المعوّضة في الصناعات الموجهة نحو التصدير أو في القطاعات غير التجارية بالقدر الكافي لتعويض خسارة وظائف التصنيع. لماذا تؤثر الصين على العالم؟ (Pourquoi la Chine influencer le monde)؟ تؤثر الصين على العالم بشكل عميق، خاصة على أسواق العمل العالمية، للأسباب التالية الموضحة في الوثيقة: مما أحدث صدمة كبيرة ومفاجئة. وتعتبر فرصة نادرة لدراسة تأثير صدمة تجارية واسعة النطاق.